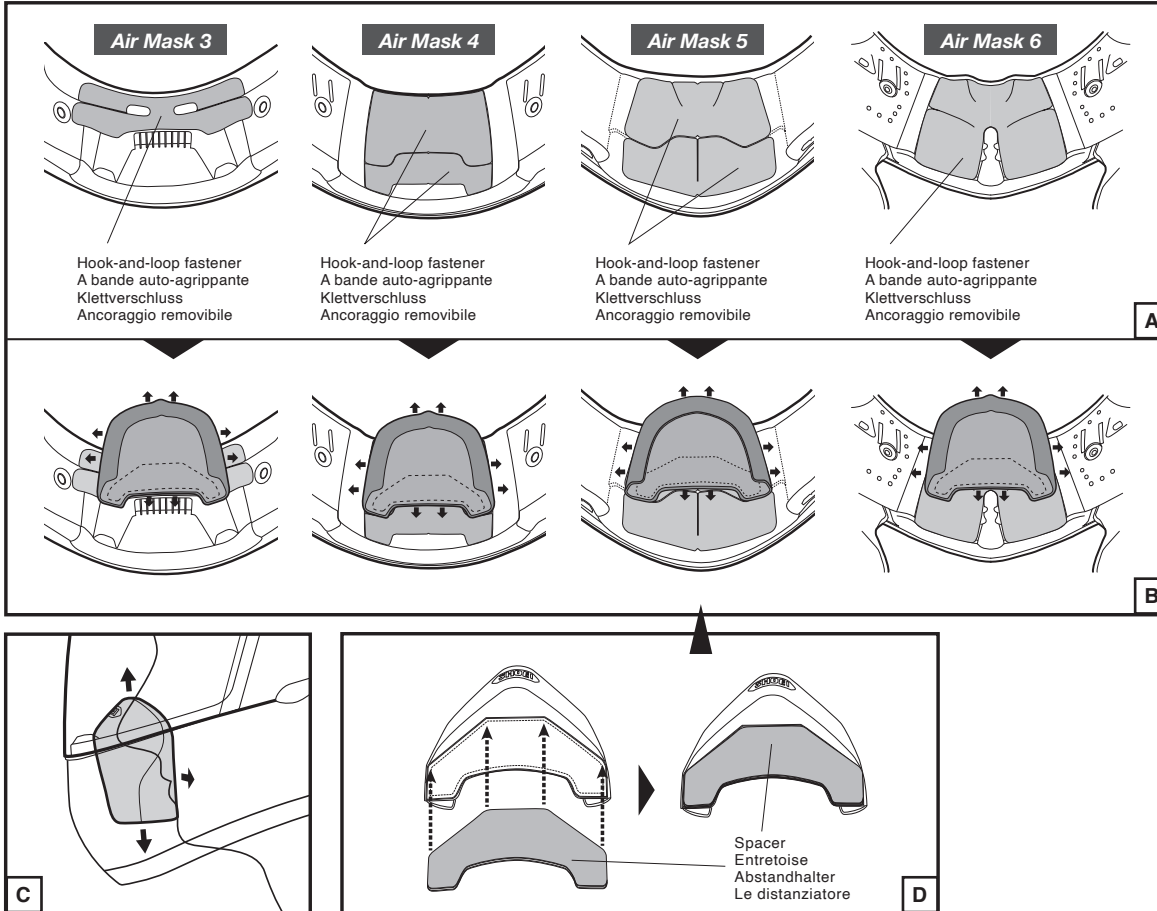


How to Fix Air Mask 3 / Air Mask 4 / Air Mask 5 / Air Mask 6 Comment fixer le Air Mask 3 / Air Mask 4 / Air Mask 5 / Air Mask 6 Anbringen der Airmask 3 / Airmask 4 / Airmask 5 / Air Mask 6 Come montare Air Mask 3 / Air Mask 4 / Air Mask 5 / Air Mask 6



English

Air Masks 3, 4, 5, and 6 prevent fogging of a shield/visor preventing expiration to stay inside a shield/visor and exhausting it effectively.

- Although the main component is same for Air Masks 3, 4, 5, and 6, the shape of the hook-and-loop fastener is different. Air Mask 3 is for X-Eleven, X-Spirit and X-9, Air Mask 4 is for X-TWELVE and X-Spirit II, Air Mask 5 is for X-Fourteen and X-Spirit III, and Air Mask 6 is for X-SPR Pro and X-Fifteen.
- Remove cheek pads before fixing Air Masks 3, 4, 5, and 6. Peel off a protection film of a hook-and-loop fastener and stick it as per Drawing A. Clean a surface of a portion of a helmet where to stick a fastener before sticking. For Air Masks 5 and 6, fix a spacer to an Air Mask as per Drawing D.
- Then, fix an Air Mask to a hook-and-loop fastener.
- Once an Air Mask has been fixed, put the helmet on and make sure that an Air Mask fits closely to your face. In case it does not fit closely, adjust its position as per Drawing B and C.

Deutsch

Die Airmask 3, 4, 5 und 6 verhindern das Beschlagen des Visiers indem die ausgeatmete Luft vom Visier weg geleitet wird.

- Obwohl die Form der Airmask 3, 4, 5 und 6 gleich sind ist die Klettverschluss Befestigung unterschiedlich. Airmask 3 passt auf den X-Eleven, X-Spirit und X-9. Die Airmask 4 ist ausschließlich für den X-Twelve und den X-Spirit II. Airmask 5 passt auf den X-Fourteen und X-Spirit III und Airmask 6 auf den X-SPR Pro sowie den X-Fifteen.
- Bevor Sie die Airmask 3, 4, 5 und 6 anbringen, Entfernen Sie die Wangenpolster. Ziehen Sie die Schutzfolie vom Klettverschluss ab und bringen Sie ihn wie in Zeichnung A zu sehen ist. Reinigen Sie die Stelle vorher von Schmutz und Fett. Für Airmask 5 und 6, Befestigen Sie die Abstandhalter mit Airmask wie in Zeichnung D.
- Befestigen Sie die Airmask mit Hilfe des Klettverschlusses.
- Wenn Die Airmask befestigt ist, setzen Sie den Helm auf und vergewissern Sie sich das die Airmask dicht an Ihrem Gesicht sitzt. Sie können die Position wie in Zeichnung B und C zu sehen anpassen.

Français

Les Air Masks 3, 4, 5 et 6 réduisent l'apparition de buée sur l'écran, en retenant l'air expiré et en l'évacuant efficacement.

- Bien que les Air Masks 3, 4, 5 et 6 se ressemblent extérieurement, la forme de leur base est différente. Le Air Mask 3 est conçu pour être monté sur le X-Eleven, X-Spirit et X-9, tandis que le Air Mask 4 est exclusivement pour le X-TWELVE et X-Spirit II. Le Air Mask 5 est conçu pour être monté sur le X-Fourteen et X-Spirit III. Le Air Mask 6 est conçu pour être monté sur X-SPR Pro et X-Fifteen.
- Enlevez les joues démontables avant de fixer les Air Masks 3, 4, 5 et 6. Retirez le film de protection de la base Velcro, et fixez la base comme indiqué sur le schéma A. Nettoyez toujours la partie du casque où sera collée la base. Pour les Air Masks 5 et 6, fixez une entretoise au Air Mask sur le schéma D.
- Puis, fixez le Air Mask sur la base Velcro.
- Une fois le Air Mask en place, enfitez le casque et assurez vous que le Air Mask soit bien en contact avec votre visage. Si nécessaire, ajustez la position du Air Mask, comme indiqué sur le schéma B et C.

Italiano

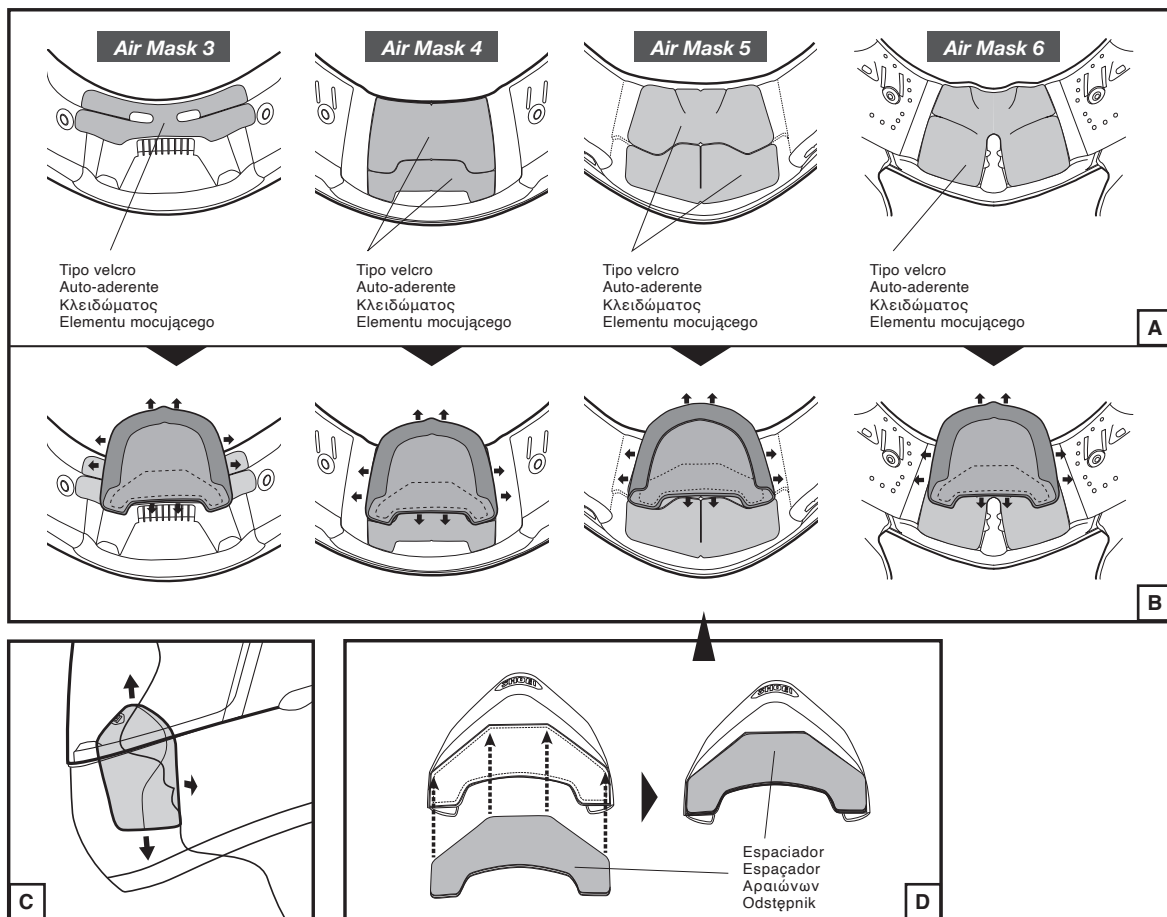
Air Mask 3, 4, 5 e 6 previene l'appannamento della visiera, evitando all'aria espirata di permanere all'interno del casco.

- Anche se il componente principale abbia la stessa forma per Air Mask 3, 4, 5 e 6, la forma della zona di ancoraggio in velcro è differente. Air Mask 3 è applicabile ai modelli X-Eleven e X-Spirit, Air Mask 4 è applicabile ai modelli X-TWELVE e X-Spirit II, Air Mask 5 è applicabile ai modelli X-Fourteen e X-Spirit III e Air Mask 6 è applicabile ai modelli X-SPR e X-Fifteen.
- Prima di applicare Air Mask 3, 4, 5 e 6, rimuovere i guanciali. Rimuovere la pellicola protettiva presente sulla parte in velcro per l'ancoraggio e applicarlo come in figura A. Pulire la superficie prima di applicare l'adesivo. Per Air Mask 5 e 6, fissare le distanziatore al di Air Mask come in figura D.
- Poi, fissare Air Mask al punto di ancoraggio.
- Una volta applicator Air Mask, indossare il casco ed assicurarsi che Air Mask si posizioni correttamente al viso. In caso contrario, regolarne la posizione come in figura B e C.

SHOEI CO.,LTD.

HEAD OFFICE 1-31-7 Taito, Taito-ku, Tokyo 110-0016, JAPAN Tel: +81 3 5688 5170 Fax: +81 3 3837 8245
 SHOEI SAFETY HELMET CORPORATION 3002 Dow Avenue, Suite 320, Tustin, California 92780, U.S.A. Tel: +1 714 730 0941 Fax: +1 714 730 0942
 SHOEI Distribution GmbH Elisabeth-Selbert-Straße 13, 40764 Langenfeld, Germany Tel: +49 2173 39975-0 Fax: +49 2173 39975-66
 SHOEI EUROPE Distribution SARL 21, rue Gambetta, ZA du Petit Rocher, 77870 Vulaines sur Seine, France Tel: +33 1 60 72 17 18 Fax: +33 1 60 72 17 19
 SHOEI ITALIA SRL Via Biscoglie 74, 20152 Milano, Italy Tel: +39 02 8905 4628 Fax: +39 02 4892 8522
 SHOEI ASIA CO.,LTD. Unit 2401 UBC II Building, 591 Sukhumvit Road 33, Wattana, Bangkok 10110, Thailand Tel: +662 006 9732 Fax: +662 006 9734

Cómo colocar Air Mask 3 / Air Mask 4 / Air Mask 5 / Air Mask 6
Como colocar a Air Mask 3 / Air Mask 4 / Air Mask 5 / Air Mask 6
Πως να σταθεροποιήσετε την Air Mask 3, την Air Mask 4, την Air Mask 5, την Air Mask 6
Mocowanie produktu Air Mask 3 / Air Mask 4 / Air Mask 5 / Air Mask 6



Español

Air Masks 3, 4, 5 y 6 evita el empañamiento de la pantalla / el visor, consiguiendo que el aire respirado salga eficazmente de la pantalla / el visor.

- A pesar de que el componente principal de Air Masks 3, 4, 5 y 6 sea idéntico, la forma del sistema de sujeción tipo velcro es diferente. Air Mask 3 ha sido concebido para los cascos X-Eleven, X-Spirit y X-9, mientras que la mascarilla Air Mask 4 es exclusiva para X-TWELVE y X-Spirit II. Air Mask 5 ha sido concebido para los cascos X-Fourteen y X-Spirit III, y Air Mask 6 es para X-SPR Pro y X-Fifteen.
- Retire las almohadillas maxilares antes de colocar la mascarilla Air Masks 3, 4, 5 y 6. Quite la película protectora del sistema de sujeción tipo velcro, y péguelo tal y como se indica en el dibujo A. Limpie una superficie de la parte del casco suficiente para pegar un sistema de sujeción antes de pegarla. Para Air Masks 5 y 6 fije un espaciador al Air Mask en el dibujo D.
- Entonces, fije la Air Mask al sistema de sujeción tipo velcro.
- Una vez que la Air Mask ya se haya fijado, póngase el casco y asegúrese de que la mascarilla Air Mask se ajusta bien a su cara. En caso de que no sea así, ajuste la posición tal y como se indica en el dibujo B y C.

Ελληνικά

Η μάσκα αέρος 3, 4, 5 και 6 παρέχει αντιθάμβωση της ζελατίνας, οδηγώντας την εκπονή στο εξωτερικό του κράνους για να εξαεριστεί το κράνος.

- Ενώ το κύριο μέρος είναι το ίδιο και στις δύο μάσκες αέρος, διαφέρει το σχήμα κλειδώματος με γάντζο. Η μάσκα αέρος 3 έχει σχεδιαστεί για τα μοντέλα X-Eleven, X-Spirit και X-9, η μάσκα αέρος 4 για το X-TWELVE και το X-Spirit II, η μάσκα αέρος 5 έχει σχεδιαστεί για τα μοντέλα X-Fourteen και X-Spirit III, η μάσκα αέρος 6 έχει σχεδιαστεί για τα μοντέλα X-SPR Pro και X-Fifteen.
- Αφαιρέστε τα μαξιλαράκια για τα μάγουλα πριν να σταθεροποιήσετε την μάσκα αέρος 3, 4, 5 ή 6. Κολλήστε την προστατευτική μεμβράνη στον μηχανισμό κλειδώματος, εφαρμόζοντας την όπως δείχνει το σχέδιο A. Πριν να την κολλήσετε, καθαρίστε το μέρος αυτό του κράνους. Για την μάσκα αέρος 5 και τη μάσκα αέρος 6, σταθεροποιήστε αραιώνων να τη μάσκα αέρος την όπως δείχνει το σχέδιο D.
- Έπειτα, σταθεροποιήστε τη μάσκα αέρος χρησιμοποιώντας το κλειδί.
- Αφού σταθεροποιήσετε τη μάσκα, φορέστε το κράνος και σιγουρευτείτε ότι η μάσκα είναι κοντά στο πρόσωπό σας. Αν όχι, ρυθμίστε τη θέση της όπως απεικονίζεται στο σχήμα B και C.

Português

As Air Masks 3, 4, 5 e 6 evitam o embaciamento da proteção / do visor, impedindo que o ar expirado permaneça em contacto com a proteção / o visor e extraíndo-o com eficácia.

- Embora o componente principal seja o mesmo tanto para as Air Masks 3, 4, 5 e 6 a forma do fixador auto-aderente é diferente. A Air Mask 3 destina-se a X-Eleven, X-Spirit e X-9 e a Air Mask 4 destina-se exclusivamente a X-TWELVE e X-Spirit II. A Air Mask 5 destina-se a X-Fourteen e X-Spirit III e a Air Mask 6 destina-se a X-SPR Pro e X-Fifteen.
- Remover os chumaços antes de fixar a as Air Masks 3, 4, 5 e 6. Destacar a película protectora do fixador auto-aderente e colá-la como indicado na figura A. Limpar previamente a superfície do capacete onde se vai colar o fixador. Fixar um espaçador às Air Masks 5 e 6 como indicado na figura D.
- Depois, fixar a Air Mask ao fixador auto-aderente.
- Depois de fixar a Air Mask, colocar o capacete e verificar se a Air Mask fica bem ajustada à cara. Caso não fique bem ajustada, adaptar a posição como indicado na figura B e C.

Polski

Produkt Air Mask 3, 4, 5 i 6 zapobiega zaparowaniu tarczy/szybki, nie pozwalając parze wodnej na gromadzenie się we wnętrzu tarczy/szybki i skutecznie odprowadzając ją na zewnątrz.

- Chociaż Air Mask 3, 4, 5 i 6 posiadają ten sam komponent główny, to różny jest kształt elementu mocującego. Produkt Air Mask 3 jest przeznaczony wyłącznie dla produktów X-Eleven, X-Spirit i X-9, a produkt Air Mask 4 jest przeznaczony wyłącznie dla produktów X-TWELVE i X-Spirit II. Produkt Air Mask 5 jest przeznaczony wyłącznie dla produktów X-Fourteen i X-Spirit III, a produkt Air Mask 6 jest przeznaczony dla produktów X-SPR Pro oraz X-Fifteen.
- Przed przymocowaniem Air Mask 3, 4, 5 i 6 wyjmij wkładki policzkowe. Ściągnij folię ochronną z elementu mocującego i przymocuj go zgodnie z rysunkiem A. Oczyszcz część powierzchni kasku, do której chcesz przykleić element mocujący. Przymocuj odstępnik do Air Mask 5 i 6 zgodnie z rysunkiem D.
- Następnie przymocuj Air Mask do elementu mocującego.
- Po przymocowaniu produktu Air Mask załóż kask i upewnij się, że Air Mask jest dobrze dopasowany do Twojej twarzy. Jeżeli produkt nie jest dobrze dopasowany, wyreguluj jego położenie zgodnie z rysunkiem B i C.